

## LA HERENCIA LINGÜÍSTICA DE LOS ANTIGUOS ISLEÑOS

A nadie se le escapa el carácter diferenciador que poseen las lenguas. En cualquier caracterización cultural –y hasta política– de una comunidad, siempre aparece el idioma como un elemento inevitable de la definición identitaria. Por descontado, la aprehensión de la realidad y la comunicación social, espacios donde el ser humano construye su devenir personal y colectivo, crecen en la fecunda ductilidad de un lenguaje que, a su vez, aguarda el talento que lo eleve de la exploración al entendimiento. Pero, cuando este acervo prende en la memoria de la experiencia compartida, la palabra se hace tradición y subsiste más allá de los avatares históricos y los códigos lingüísticos.

Cierto que nuestro conocimiento de las antiguas poblaciones de Canarias dista mucho de ser perfecto. Una amplia colección de tópicos y mistificaciones, más o menos tendenciosas, circulan todavía con gran profusión. Por lo general, el prejuicio y la ignorancia guían la lectura de un pasado que se exalta o se margina sin apenas información contrastada. La razón ideológica, instalada en la expansiva franquicia de la causa, mejor o peor fundada desde el punto de vista teórico, oscila sin embozo entre la negación y los fetiches con la misma destreza que esculpe silencios y banderas. Las hablas de los antiguos isleños, confinados por algunos en un inmutable estado de naturaleza fuera del tiempo histórico, no sólo alentaron entonces durante más de dos mil años, sino que nutren todavía, con una vitalidad nada despreciable, la peculiar riqueza de la canariedad actual.

Ni los materiales disponibles ni el estado de las investigaciones permiten realizar en este momento una semblanza detallada y completa de las antiguas hablas de Canarias, aunque el catálogo de certidumbres cuenta ya con eslabones muy notables, tanto por lo que hace referencia a la acumulación de datos como a la estrategia

metodológica. La identidad *amazighe* (o bereber) de estas modalidades y su compleja configuración diferencial adquieren perfiles cada vez más consistentes para el análisis etnolingüístico, aunque los vacíos históricos todavía condicionen de forma importante las indagaciones. En esta conferencia, abordaremos una panorámica tanto de las concreciones alcanzadas como de las dificultades y soluciones con las que se maneja la ciencia.

En primer término, echaremos un vistazo al origen étnico y la casuística del poblamiento insular, de manera que podamos obtener algunas referencias significativas en torno a la constitución histórica de aquellas sociedades.

En segundo lugar, dibujaremos los rasgos fundamentales de la lengua *amazighe* (o bereber), tanto desde el punto de vista gramatical como sociohistórico, con especial atención sobre las variedades desarrolladas en el archipiélago canario.

Además, veremos los tipos de fuentes que suministran alguna información acerca de ese sistema de comunicación empleado en las Islas, así como las cautelas y operaciones que moviliza la Filología para su aprovechamiento científico. Un capítulo que ocupa una posición indispensable entre los recursos metodológicos que requieren estos estudios, cuya disposición enunciaremos aunque sea de forma sucinta.

Por último, tantearemos la posibilidad de aplicar estos medios y enfoques a la descripción del habla cultivada en la *Isla de los Valientes*, aunque el estado de las investigaciones no facilita todavía una imagen ni suficiente ni definitiva. Pero, cuando menos, afrontaremos esta tentativa mediante la presentación de algunas hipótesis lingüísticas que penetran el sentido de ‘Gáldar’ y sus ‘canarios’.

Ignacio Reyes García  
(2007)